

מדריך מכשירי שמיעה מאחורי האוזן (BTE) AQ jam XC Pro R

EXCITE Pro by HANSATON



מכשירי השמיעה שלכם

קלינאי התקשורת: _____

טלפון: _____

דגם: _____

מספר סידורי: _____

אחריות: _____

תכנית 1 מיועדת עבור: _____

תכנית 2 מיועדת עבור: _____

תכנית 3 מיועדת עבור: _____

תכנית 4 מיועדת עבור: _____

תאריך רכישה: _____

תודה

תודה שבחרתם במכשירי שמיעה אלה.

מדריך למשתמש זה חל על הדגמים הבאים:

שנת ייצור: 2020

AQ jam XC Pro 9-R

AQ jam XC Pro 7-R

AQ jam XC Pro 5-R

AQ jam XC Pro 3-R

תוכן העניינים

2.....	מבט מהיר על מכשירי השמיעה.....
5.....	אזהרות.....
15.....	ממסך טינטון.....
18.....	הפעלה וכיבוי של מכשירי השמיעה.....
19.....	הרכבת מכשירי השמיעה על האוזניים.....
21.....	הוראות הפעלה.....
24.....	מכשירי השמיעה הנסענים שלכם.....
26.....	טעינת מכשירי השמיעה.....
31.....	צימוד הטלפון הנייד עם מכשירי השמיעה שלכם.....
33.....	שיחות טלפון עם טלפון נייד.....
34.....	שימוש בטלפון הנייד עם מכשירי השמיעה שלכם.....
36.....	כיוון האיזון בין עוצמת הקול של שיחת הטלפון הנייד לבין זו של הצלילים בסביבה שלכם.....
37.....	TV Connector.....
38.....	ממסך טינטון.....
39.....	מצב טיסה.....
40.....	סקירת קישוריות.....
41.....	טיפול במכשירי השמיעה.....
45.....	אביזרים.....
47.....	מדריך פתרון בעיות.....
53.....	מידע והסבר על הסמלים.....
56.....	פרטי תאמות.....
60.....	המשוב שלכם.....
61.....	הערות נוספות.....

סקירה מהירה

התראת סוללה חלשה

שני צפצופים כל
30 דקות



לחצן רב-תכליתי עם נורית חייווי

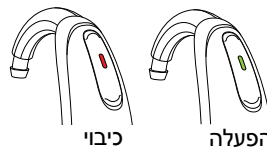


הפעלה וכיבוי של מכשירי השמיעה

לחצו לחיצה ממושכת על חלקו התחתון של הלחצן בכל מכשיר שמיעה למשך 3 שניות עד שנוריות החייווי ישתנו.

הפעלה: נורית החייווי מאירה לרגע בצבע ירוק

כיבוי: נורית החייווי מאירה לרגע בצבע אדום



כיבוי

הפעלה

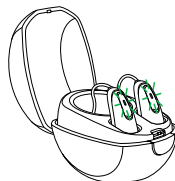
❶ לפני השימוש במכשירי השמיעה שלכם בפעם הראשונה, מומלץ לטעון אותם במשך 3 שעות.

טעינת מכשירי השמיעה

הניחו את מכשירי השמיעה במטען.

טוען: נורית החייווי מהבהבת באיטיות

טעינה מלאה: נורית החייווי מאירה בעקביות בצבע ירוק



מכשירי שמיעה BTE AQ jam XC Pro R מסוג (מאחורי האוזן)



מבט מהיר על מכשירי השמיעה

- 1 לחצן רב-תכליתי עם נורית חיווי - מעביר בין תוכניות שמיעה, משנה את עוצמת הקול ומקבל או דוחה שיחות מהטלפון הנייד, לפי הגדרות ההתאמה האישיות שלכם
- 2 מיקרופון - צלילים נקלטים במכשירי השמיעה דרך המיקרופונים. מגן מיקרופון - מגן על המיקרופונים מלכלוך ואבק
- 3 הוק סטנדרטי - אוזנייה המותאמת אישית מתחברת למכשירי השמיעה באמצעות ההוק הסטנדרטי
- 4 צינורית - חלק מהאוזנייה אשר מחברת אותה להוק הסטנדרטי
- 5 אוזנייה - מאפשרת לקולות לעבור ממכשירי השמיעה לאוזן ומקבעת את מכשירי השמיעה במקומם
- 6 צינורית דקה - הקולות עוברים מהצינורית הדקה לתעלת האוזן
- 7 כיפה - מחזיקה את הצינורית הדקה במקומה בתעלת האוזן
- 8 שלוחת קיבוע - מסייעת למנוע יציאה של הכיפה והצינורית הדקה מתעלת האוזן

אזהרות

⚠ מכשירי שמיעה נטענים אלה מכילים סוללות ליתיום-יון אשר ניתן להעלות למטוס ככבודת יד.

⚠ אין לבצע במכשירי השמיעה שינויים או התאמות ללא אישור מפורש של היצרן. שינויים כאלה עלולים לפגוע באוזן או במכשירי השמיעה שלכם.

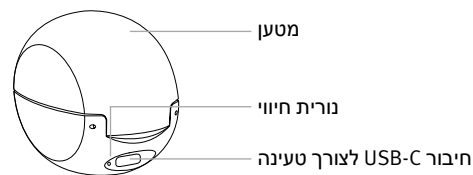
⚠ מכשירי השמיעה נועדו להגביר את הצלילים ולהעביר אותם אל האוזניים ובכך לפצות על השמיעה הלקויה.

מכשירי השמיעה (אשר מתוכננים ספציפית עבור כל ירידת שמיעה) יכולים לשמש אך ורק את האדם שאותו הם נועדו לשרת. לאיש מלבדו אסור להשתמש בהם שכן הם עלולים לפגוע בשמיעה.

⚠ יש להשתמש במכשירי השמיעה על פי הנחיות הרופא או קלינאי התקשורת שלכם בלבד.

⚠ מכשירי השמיעה לא יחזירו יכולת שמיעה תקינה ולא ימנעו או ישפרו ליקוי שמיעה הנובע מבעיות או מחלות אורגניות.

⚠ אין להשתמש במכשירי השמיעה ובאביזרי הטעינה באזורים שבהם עלולים להתרחש פיצוצים (מכרות או אזורים תעשייתיים עם סכנת התפוצצות, סביבות עשירות בחמצן או אזורים שבהם נעשה שימוש בחומרי הרדמה דליקים) או במקומות שבהם נאסר השימוש בצידוד אלקטרוני.



מקום לטעינת מכשירי השמיעה כולל סימנים לימין ושמאל

⚠ קיימת סבירות נמוכה לתגובות אלרגיות למכשירי שמיעה. עם זאת, אם אתם חווים גירוד, אדמומיות, כאב, דלקת או תחושת צריבה באוזן או מסביבה, ספרו על כך לקלינאי התקשורת שלכם ופנו לרופא.

⚠ במקרה הנדיר שבו חלק מסוים יישאר בתעלת האוזן לאחר הסרת מכשיר השמיעה, פנו מיידית לרופא.

⚠ תוכניות השמיעה המשתמשות במיקרופונים כיוניים מקטינות את רעשי הרקע. שימו לב לכך שאותות אזהרה או רעשים הבאים מאחור, כגון מכוניות, עלולים להישמע באופן מוחלש אם בכלל.

⚠ מכשירי שמיעה אלה אינם מיועדים לילדים מתחת לגיל 36 חודשים. השימוש במכשירים אלה על ידי ילדים ואנשים עם ליקוי קוגניטיבי צריך להיות בפקוח בכל עת כדי להבטיח את שלומם. מכשירי השמיעה הם מכשירים קטנים המכילים חלקים קטנים. אין להשאיר ילדים או אנשים עם ליקוי קוגניטיבי ללא פיקוח עם מכשירי שמיעה אלה. במקרה של בליעה, יש להתייעץ עם רופא או עם בית חולים באופן מידי, שכן מכשירי השמיעה או חלקיהם עלולים לגרום לחנק.

⚠ הרחיקו את המטען מהישג ידם של ילדים, אנשים עם ליקוי קוגניטיבי וחיות מחמד. במקרה של בליעת טבליית ייבוש, יש לפנות מיד לרופא או לבית חולים.

⚠ אל תצרו חיבור חוטי בין מכשירי השמיעה שלכם וכל מקור שמע חיצוני, כגון רדיו וכו'. הדבר עלול לגרום לפציעות גופניות (מכת חשמל).

⚠ אל תכסו את המטען לגמרי בזמן טעינה, כגון עם בד וכו'.

⚠ הדברים הבאים חלים רק על אנשים שאצלם מושתלים מכשירים רפואיים פעילים (לדוגמה, קוצבי לב, דפיברילטורים, וכו'):

- שמרו את מכשירי השמיעה האלחוטיים במרחק של 15 ס"מ לפחות מהשתל הפעיל.

- אם אתם חווים הפרעות כלשהן, אל תשתמשו במכשירי השמיעה האלחוטיים ופנו ליצרן השתל הפעיל. יש לציין כי הפרעות יכולות להיגרם גם על ידי קווי חשמל, פריקה אלקטרוסטטית, גלאי מתכות בשדות תעופה, וכו'.

- ⚠ בדיקות רפואיות או בדיקות שיניים מיוחדות, לרבות קרינה כפי שמתואר בהמשך, עשויות להשפיע לרעה על פעולתם התקינה של מכשירי השמיעה שלכם. הסירו אותם לפני ביצוע הבדיקה והשאירו אותם מחוץ לחדר/אזור :
- בדיקה רפואית או בדיקת שיניים עם צילומי רנטגן (כולל סריקת CT).
- בדיקות רפואיות באמצעות סריקות MRI/NMRI המייצרות שדות מגנטיים.
- אין צורך להסיר מכשירי שמיעה בעת מעבר בשערי ביטחון (בשדות תעופה וכו'). גם אם נעשה שימוש בקרני רנטגן, יהיה זה במימנים נמוכים מאוד, ולא ישפיע על מכשירי השמיעה.
- ⚠ יש להימנע משימוש בצידוד זה בסמוך או בצמוד לצידוד אחר מכיוון שהדבר עלול להוביל לפעולה לא נכונה. אם נדרש שימוש כזה, יש לעקוב אחר צידוד זה והצידוד האחר כדי לוודא שהם פועלים כשורה.
- ⚠ השתמשו רק במטען ובספק המתח המסופקים על ידי היצרן לצורך טעינה. אחרת המכשירים עלולים להיפגע.

- ⚠ השימוש באביזרים, מתמרים וכבלים שאינם אלה שצוינו או שסופקו על ידי היצרן של צידוד זה עלול לגרום לפליטות אלקטרומגנטיות מוגברות או להפחתת החסינות האלקטרומגנטית של צידוד זה ולהוביל לפעולה בלתי תקינה.
- ⚠ מכשירי השמיעה שלכם פועלים בטווח התדרים של 2.4 GHz–2.48 GHz. בעת טיסה, בדקו אם חברת התעופה דורשת שמכשירים יועברו למצב טיסה.
- ⚠ אין להשתמש בצידוד תקשורת נייד עם קרינת גלי רדיו (כולל צידוד היקפי כגון כבלי אנטנות ואנטנות חיצוניות), במרחק קרוב יותר מ-30 ס"מ (12 אינץ') מכל חלק של מכשירי השמיעה, כולל כבלים שצוינו על ידי היצרן. אחרת עלולה להיגרם ירידה בביצועים של צידוד זה.
- ⚠ יציאת ה-USB-C של המטען מיועדת לשימוש המתואר בלבד.
- ⚠ יש לנקוט משנה זהירות בעת הרכבת מכשירי שמיעה כאשר עוצמת הקול עולה על 132 דציבלים. רמות כאלו עלולות לגרום נזק ליכולת השמיעה שנותרה לכם. פנו לקלינאי התקשורת שלכם כדי לוודא שפלט השמע המרבי של מכשירי השמיעה מותאם ללקות השמיעה הספציפית שלכם.

הערה לקלינאי תקשורת

⚠ לעולם אין להרכיב כיפות סטנדרטיות אצל לקוחות עם נקב בעור התוף, חלל אוזן תיכונה חשוף או תעלת אוזן שעברה שינויים בניתוח. במקרים כאלו מומלץ להשתמש באוזנייה מותאמת אישית.

אמצעי זהירות

① מכשירי שמיעה אלה עמידים בפני מים אך לא אטומים למים. הם מתוכננים לעמוד בפעילויות רגילות ובחשיפה אקראית זמנית לתנאים קיצוניים. לעולם אין לטבול את מכשירי השמיעה במים. מכשירי שמיעה אלה לא הותאמו במיוחד לטבילות רבות וממושכות במים, כלומר להרכבה במהלך פעילויות כגון שחייה או רחצה. תמיד הסירו את מכשירי השמיעה לפני פעילויות מסוג זה, שכן מכשירי השמיעה מכילים חלקים אלקטרוניים רגישים.

① הגנו על מכשירי השמיעה שלכם מפני חום (לעולם אל תשאירו אותם ליד חלון או במכונית). אין להשתמש במיקרוגל או במכשירי חימום אחרים כדי לייבש את מכשירי השמיעה שלכם (עקב סיכוני שריפה או פיצוץ). שאלו את קלינאי התקשורת שלכם לגבי שיטות ייבוש מתאימות.

- ① יש להחליף את הכיפה מדי שלושה חודשים או כאשר היא מתקשה או מתבלה. הדבר נועד למנוע מהכיפה להתנתק מקצה הצינורית במהלך הכנסה או הוצאה מהאוזן.
- ① אל תפילו את מכשירי השמיעה שלכם. נפילת מכשירי השמיעה על משטח קשיח עלולה לגרום להם מזק.
- ① אחסנו את מכשירי השמיעה שלכם במטען אם אינכם משתמשים בהם במשך פרק זמן ממושך.
- ① מכשירי השמיעה חייבים להיות יבשים לפני הטעינה, אחרת לא ניתן להבטיח את אמינות הטעינה.
- ① השימוש במכשירי שמיעה הוא רק חלק מתהליך שיקום השמיעה; ייתכן שיהיה צורך גם באימוני שמיעה והדרכה בקריאת שפתיים.
- ① ברוב המקרים, שימוש בלתי סדיר במכשירי השמיעה אינו מספק תועלת מלאה. לאחר ההסתגלות למכשירי השמיעה, הרכיבו אותם כל יום כל היום.

- ① מכשירי השמיעה שלכם מכילים את הרכיבים החדשים ביותר על מנת לספק את איכות הצליל הטובה ביותר האפשרית בכל מצב הדורש האזנה. עם זאת, מכשירי תקשורת כגון טלפונים ניידים דיגיטליים עשויים לגרום להפרעות (צליל זמזום) במכשירי שמיעה. אם נגרמות הפרעות בגלל טלפון נייד שנמצא בשימוש בקרבת מקום, ניתן לצמצם את ההפרעה במספר דרכים. החליפו תכנית במכשירי השמיעה, סובבו את הראש בכיוון אחר או אתרו את הטלפון הנייד והתרחקו ממנו.

תיוג

המספר הסידורי ושנת הייצור מופיעים תחת סימון מכשירי השמיעה הצבעוני.

ממסך טינטון

ממסך הטינטון משתמש ברעש רחב-פס כדי להקל זמנית על הפרעת הטינטון.

אזהרות לגבי ממסך הטינטון

⚠ ממסך הטינטון הוא מחולל צלילים בפס רחב. הוא משמש כאמצעי טיפול המבוסס על העשרת צלילים וניתן להשתמש בו כחלק מתכנית ניהול טינטון בהתאמה אישית כדי למזער לזמן מה את הפרעות הטינטון.

⚠ המטרה העיקרית בהעשרת צלילים היא לספק גירוי רעשים נלווה אשר מסיח את דעתכם מרעשי הטינטון ומסייע למנוע תגובות לא רצויות. השימוש בהעשרת צלילים, לצד יעוץ והכוונה מתאימים, הוא גישה רווחת לניהול טינטון.

⚠ ההתאמה האישית של מכשירי שמיעה בהולכת אוויר אשר כוללים את ממסך הטינטון צריכה להיעשות על ידי קלינאי תקשורת אשר בקיא באבחון וטיפול של טינטון.

דירוג תאימות לטלפון נייד

חלק מהמשתמשים במכשירי שמיעה דיווחו על צליל זמזום במכשירי השמיעה שלהם בזמן שהם משתמשים בטלפונים סלולריים, דבר שמציין כי ייתכן שהטלפון הסלולרי ומכשירי השמיעה אינם תואמים. בהתאם לתקן ANSI C63.19-2006 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), ניתן לחזות את התאימות של מכשירי שמיעה מסוימים וטלפון סלולרי מסוים על ידי הוספת הדירוג של חסינות מכשיר השמיעה לדירוג של פליטות המכשיר הסלולרי. לדוגמה, הסכום של דירוג 4 (M4) למכשיר השמיעה ודירוג 3 (M3) לטלפון ייתן תוצאה של דירוג משולב 7. כל דירוג משולב המסתכם ב-5 לפחות יהווה "שימוש רגיל"; דירוג משולב של 6 או יותר יצביע על "ביצועים מצוינים".

דירוג החסינות של מכשירי שמיעה אלה הוא M4 לפחות. מדידות של רמת הביצועים של הצידוד, הקטגוריות וסיווגי המערכות מבוססים על המידע הטוב ביותר הקיים כיום, אך אינם יכולים להבטיח כי כל המשתמשים יהיו מרוצים.

① רמת הביצועים של מכשירי השמיעה הספציפיים עשויה להשתנות עם טלפונים ניידים שונים. לכן, השתדלו לנסות מכשירי שמיעה אלה תוך שימוש בטלפון הנייד שלכם, או אם רוכשים טלפון חדש, נסו להשתמש בו בזמן הרכבת מכשירי השמיעה לפני שתרכשו את הטלפון.

⚠ אם במהלך השימוש בממסך הטינטון מופיעות אצלכם תופעות לוואי כלשהן, כגון כאבי ראש, בחילות, סחרחורות או דפיקות לב, או אם אתם מבחינים בירידה בתפקוד השמיעתי, כגון ירידה בסבילות לקולות חזקים, החמרת הטינטון או דיבור פחות ברור מבעבר, הפסיקו את השימוש במכשירים ופנו לרופא.

⚠ ניתן לכוון את עוצמת ממסך הטינטון לרמה העלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לשמיעה כאשר משתמשים בו לזמן ממושך. אם ממסך הטינטון במכשירים שלכם יוגדר לרמה כזו, קלינאי התקשורת שלכם יסביר לכם מהו פרק הזמן המירבי מדי יום שבו מותר לכם להשתמש בממסך הטינטון. לעולם אין להשתמש בממסך הטינטון כאשר הוא מוגדר לרמות הגורמות לכם לאי נוחות.

מידע חשוב

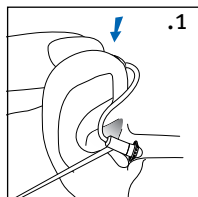
ⓘ ממסך הטינטון מחולל צלילים המשמשים כחלק מתכנית להקלה בטינטון המותאמת אישית עבורכם כדי להפחית את ההפרעה הנגרמת על ידי הטינטון. יש להשתמש בו אך ורק לפי הנחיות של קלינאי תקשורת אשר בקיא באבחון וטיפול בהפרעות הטינטון.

ⓘ אם אתם סובלים מטינטון, למען בריאותכם פנו לבדיקה רפואית אצל רופא אוזניים טרם השימוש במחולל צלילים. בבדיקה כזו ניתן לזהות את הגורמים לטינטון ולקבוע אם יש להם פתרון רפואי כדי לטפל בהם בדרכים רפואיות לפני השימוש במחולל צלילים.

ⓘ ממסך הטינטון מיועד למבוגרים בני 18 ומעלה שיש להם גם ליקויי בשמיעה וגם טינטון.

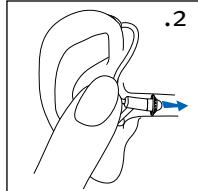
הרכבת מכשירי השמיעה על האוזניים

מכשירי השמיעה שלכם יסומנו בנקודת צבע בצדו החיצוני של כל מכשיר שמיעה:
אדום = אוזן ימין; כחול = אוזן שמאל.



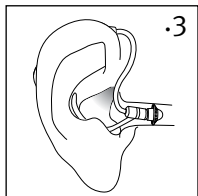
1.

מכשירי שמיעה עם כיפות
1. הניחו את מכשיר השמיעה מעל הקצה העליון של האוזן.



2.

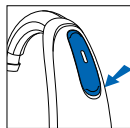
2. אחזו בצינורית במקום בו היא מתחברת לכיפה ודחפו את הכיפה בעדינות לתוך תעלת השמע. הצינורית צריכה להיות צמודה לראש ולא לבלוט.



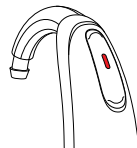
3.

3. אם יש חוט עוגן, יש למקם אותו בתחתית השקע מחוץ לפתח של תעלת השמע.

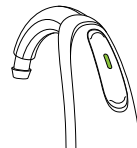
הפעלה וכיבוי של מכשירי השמיעה



מכשירי השמיעה שלכם יופעלו באופן אוטומטי עם הסרתם מהמטען. כדי להפעיל ולכבות את מכשירי השמיעה כאשר אינכם משתמשים במטען, לחצו לחיצה ממושכת על חלקו התחתון של הלחצן בכל מכשיר שמיעה למשך 3 שניות עד שנורות החיווי ישתנו.



כיבוי



הפעלה

הפעלה: נורית החיווי מאירה לרגע בצבע ירוק
כיבוי: נורית החיווי מאירה לרגע בצבע אדום

① לפני השימוש במכשירי השמיעה שלכם בפעם הראשונה, מומלץ לטעון אותם במשך 3 שעות.

① בעת הפעלת מכשירי השמיעה שלכם ייתכן שתשמעו מגנינת אתחול.

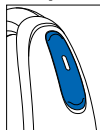
הוראות הפעלה

במכשירי השמיעה יש לחצן רב-תכליתי המאפשר לכם לכוון את המכשירים בצורה מדויקת יותר. ניתן גם להשתמש בלחצן הרב-תכליתי כדי לקבל ולדחות שיחות מהטלפון הנייד המצומד שלכם. ניתן גם להשתמש בשלט האופציונלי או בישומון Hearing Remote על מנת לשלוט במכשירי השמיעה שלכם.

① הוראות אלה מתארות את הגדרות ברירת המחדל של הלחצן הרב-תכליתי. קלינאי התקשורת שלכם עשוי לשנות את התנהגותם של הלחצנים. פנו לקלינאי התקשורת שלכם לקבלת מידע נוסף.

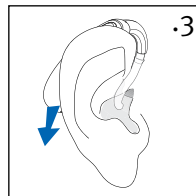
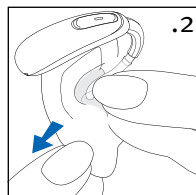
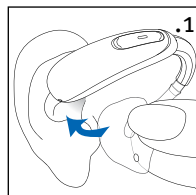
לחצן רב-תכליתי

הלחצן הרב-תכליתי במכשירי השמיעה שלכם יכול לתפקד הן כווסת עוצמת שמע והן כבקר תכניות.



מכשירי שמיעה עם אוזניות

1. אחזו באוזנייה בין האגודל והאצבע, כאשר הפתח פונה לכיוון תעלת השמע ומכשיר השמיעה נשען על האוזן.
2. הכניסו את האוזנייה בזהירות לאוזן. ייתכן שיהיה עליכם לסובב אותה קלות אחורה. האוזנייה אמורה להיות צמודה לאוזן במיקום נוח. משכו בעדינות את תנוך האוזן מטה ואחורה כדי לסייע בהכנסת האוזנייה לתעלת השמע ביתר קלות.
3. הניחו את מכשיר השמיעה מעל הקצה העליון של האוזן.



□ בקר תכניות

בכל פעם שתלחצו על חלקו העליון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה למשך יותר משתי שניות, תועברו לתכנית הבאה של מכשירי השמיעה.

מכשירי השמיעה ישמיעו צפצופים כדי לציין באיזו תכנית אתם נמצאים.

הגדרת תכנית	צפצופים
תכנית 1 (למשל, תכנית אוטומטית)	צפצוף אחד 
תכנית 2 (למשל, דיבור על רקע רעש)	שני צפצופים 
תכנית 3 (למשל, טלפון)	שלושה צפצופים 
תכנית 4 (למשל, מוזיקה)	ארבעה צפצופים 

בקדמת החוברת מופיעה רשימה של התכניות שהותאמו בצורה אישית עבורכם

□ בקרת עוצמת שמע

כדי להתאים את עוצמת הקול של הסביבה שלכם:

- לחצו על חלקו העליון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה כדי להגביר את עוצמת הקול של שני המכשירים
- לחצו על חלקו התחתון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה כדי להנמיך את עוצמת הקול של שני המכשירים

בעת שינוי עוצמת השמע, מכשירי השמיעה יצפצפו.

הגדרת עוצמת שמע	צפצופים
עוצמת שמע מומלצת	צפצוף אחד 
הגברת עוצמת השמע	צפצוף קצר 
החלשת עוצמת השמע	צפצוף קצר 
עוצמת שמע מרבית	שני צפצופים 
עוצמת שמע מינימלית	שני צפצופים 

מידע על הסוללה

① לפני השימוש במכשירי השמיעה שלכם בפעם הראשונה, מומלץ לטעון אותם במשך 3 שעות.

① מכשירי שמיעה אלה מכילים סוללות ליתיום-יון מובנות נטענות שאינן ניתנות להסרה.

שני צפצופים ארוכים מתריעים על כך שהסוללה של מכשירי השמיעה חלשה. לרשותכם כ-60 דקות לפני שתצטרכו לטעון את מכשירי השמיעה (פרק הזמן יכול להשתנות בהתאם להגדרות מכשירי השמיעה).

אם אינכם מצליחים לשמוע את התראת הסוללה החלשה, קלינאי התקשורת שלכם יכול לשנות את גוון הטון או את העוצמה שלו. אם תרצו, הוא יוכל לכבות אותה לחלוטין.

מידע על טעינה

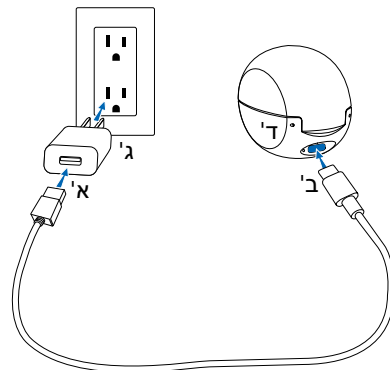
① מכשירי השמיעה חייבים להיות יבשים לפני הטעינה.

① טענו את מכשירי השמיעה בכל לילה. אם אתם שומעים את התראת הסוללה החלשה, הכניסו את מכשירי השמיעה למטען.

① הקפידו לטעון ולהשתמש במכשירי השמיעה בטווח טמפרטורות ההפעלה:
 $+5^{\circ}$ עד $+40^{\circ}$ צלזיוס (41° עד 104° פרנהייט).

① אם מנתקים את המטען מהחשמל בזמן הטעינה, מכשירי השמיעה ידלקו והסוללות יתחילו להתרוקן. וודאו שהמטען תמיד מחובר לחשמל כשמכשירי השמיעה נמצאים במטען.

1 חיבור ספק הכוח



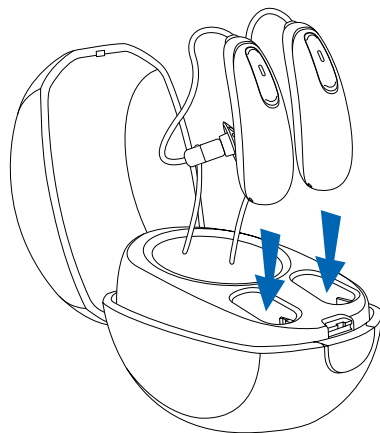
א' חברו את הקצה הגדול יותר של כבל הטעינה לספק הכוח.

ב' חברו את הקצה הקטן יותר ליציאת ה-USB-C שעל המטען.

ג' הכניסו את ספק הכוח לשקע חשמל.

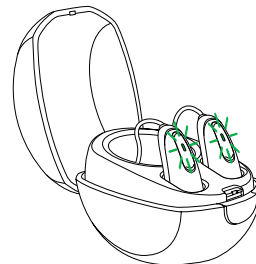
ד' נורית החיווי מאירה בירוק כאשר המטען מחובר לחשמל.

2 הכניסו את מכשירי השמיעה
הכניסו את מכשירי השמיעה לתוך שקעי הטעינה.
ודאו שסימני השמאל והימין של מכשירי השמיעה
תואמים לסימני השמאל (כחול) והימין (אדום) שלצדי
שקעי הטעינה. מכשירי השמיעה ייכבו באופן אוטומטי
כאשר יוכנסו למטען.



3 שימו לב לנוריות החיווי

נוריות החיווי יבהבו באיטיות עד שמכשירי השמיעה יהיו טעונים במלואם. כשהטעינה מלאה, נוריות החיווי יאירו בצבע ירוק באופן קבוע.



תהליך הטעינה ייפסק באופן אוטומטי כאשר הסוללות טעונות במלואן, כך שניתן להשאיר את מכשירי השמיעה במטען ללא חשש. טעינת מכשירי השמיעה עשויה לארוך עד 3 שעות. ניתן לסגור את מכסה המטען בעת הטעינה.

הבנת נורית החיווי

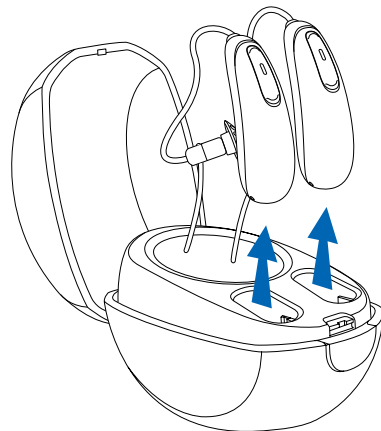
בטבלה מטה מצוינים זמני הטעינה ממצב של סוללה ריקה.

נורית החיווי	אחוזי הטעינה	זמן הטעינה
● ● ●	10%-0	
● ● ●	80%-11	30 דקות (30%) 60 דקות (50%) 90 דקות (80%)
● ● ●	99%-81	
■■■■■	100%	3 שעות

(4) הוציאו את מכשירי השמיעה מהמטען

הסירו את מכשירי השמיעה משקעי הטעינה על ידי משיכה כלפי מעלה ולעבר החלק הקדמי של המטען כדי להפעיל אותם.

① אל תמשכו את הצינורות כדי להוציא את מכשירי השמיעה מהמטען, מכיוון שהדבר עלול להזיק לצינורות.



צימוד הטלפון הנייד עם מכשירי השמיעה שלכם

1. במכשיר הטלפון הנייד, עברו אל תפריט ההגדרות כדי לוודא שה-Bluetooth® פועל וכדי לחפש התקנים התומכים ב-Bluetooth.
 2. הפעילו את מכשירי השמיעה. מכשירי השמיעה יישארו במצב צימוד למשך 3 דקות.
 3. הטלפון יציג רשימה של התקנים שנמצאו התומכים ב-Bluetooth. בחרו את מכשירי השמיעה שלכם מהרשימה כדי לצמד את שני מכשירי השמיעה. תשמעו מגנינה כאשר הטלפון צומד בהצלחה למכשירי השמיעה שלכם.
- ① יש צורך לבצע את תהליך הצימוד פעם אחת בלבד עם כל מכשיר טלפון התומך ב-Bluetooth.
- ① עיינו במדריך למשתמש של הטלפון לקבלת הוראות לצימוד מכשיר Bluetooth לטלפון שלכם.

Bluetooth® הוא סימן מסחרי של Bluetooth SIG Inc.

התחברות לטלפון הנייד

לאחר שמכשירי השמיעה שלכם צומדו לטלפון, הם יתחברו שוב באופן אוטומטי בכל פעם שהטלפון ומכשירי השמיעה מופעלים ונמצאים בטווח. פעולה זו עשויה להימשך עד 2 דקות.

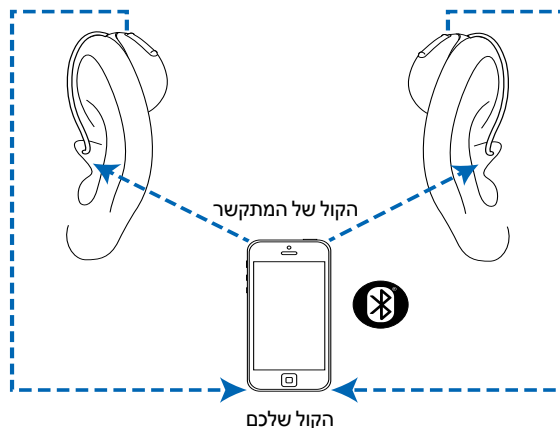
① החיבור יתקיים כל זמן שהטלפון מופעל ונמצא בטווח של עד 10 מטרים (30 רגל).

① כדי להעביר שיחה בין מכשירי השמיעה לבין הרמקול בטלפון הנייד, בחרו בטלפון את מקור השמע הרצוי. אם אינכם בטוחים כיצד לעשות זאת, עיינו במדריך למשתמש המצורף לטלפון הנייד.

שיחות טלפון עם טלפון נייד

מכשירי השמיעה שלכם מאפשרים תקשורת ישירה עם טלפונים התומכים ב-Bluetooth. כאשר מכשירי השמיעה מצומדים ומחוברים לטלפון, תשמעו את קולם של המתקשרים ישירות במכשירי השמיעה שלכם. מכשירי השמיעה קולטים את קולכם באמצעות המיקרופונים שלהם.

① אינכם צריכים להחזיק את הטלפון הנייד קרוב לפה, שכן קולכם מועבר דרך מכשירי השמיעה אל הטלפון הנייד.



שימוש בטלפון הנייד עם מכשירי השמיעה שלכם

ביצוע שיחת טלפון

חייגו שיחה בטלפון הנייד המצומד שלכם כפי שאתם עושים בדרך כלל. תוכלו לשמוע את השמע דרך מכשירי השמיעה שלכם. מכשירי השמיעה קולטים את קולכם באמצעות המיקרופונים שלהם.

קבלת שיחה מהטלפון הנייד

בעת קבלת שיחה, תישמע התראת שיחה נכנסת במכשירי השמיעה.

ניתן לקבל את השיחה על ידי לחיצה קצרה של פחות מ-2 שניות על חלקו העליון או התחתון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה. לחילופין, ניתן לקבל את השיחה בטלפון כפי שהייתם עושים בדרך כלל.

לחיצה קצרה > 2 שניות



סיום שיחת טלפון

נתקו את השיחה בלחיצה על חלקו העליון או התחתון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה למשך יותר מ-2 שניות. לחילופין, נתקו את השיחה בטלפון כפי שהייתם עושים בדרך כלל.

דחיית שיחת טלפון

ניתן לדחות שיחה נכנסת על ידי לחיצה בחלקו העליון או התחתון של לחצן אחד ממכשירי השמיעה למשך יותר מ-2 שניות. לחילופין, דחו את השיחה בטלפון כפי שהייתם עושים בדרך כלל.

לחיצה ארוכה < 2 שניות

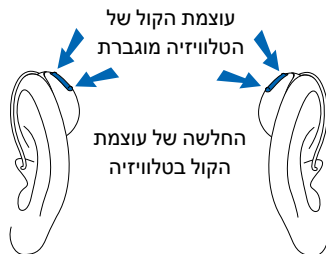


TV Connector

כיוון האיזון בין עוצמת הקול של הטלוויזיה לבין זו של הצלילים בסביבתכם

בעת האזנה לצלילי הטלוויזיה דרך אביזר
TV Connector:

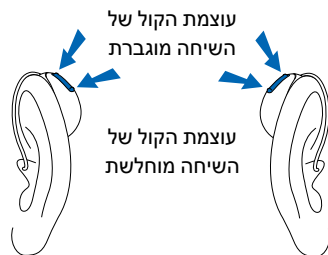
- לחצו על חלקו העליון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה כדי להגביר את עוצמת הקול של הטלוויזיה ולהחליש את עוצמת צלילי הסביבה
- לחצו על חלקו התחתון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה כדי להחליש את עוצמת הקול של הטלוויזיה ולהגביר את עוצמת צלילי הסביבה



כיוון האיזון בין עוצמת הקול של שיחת הטלפון הנייד לבין זו של הצלילים בסביבה שלכם

במהלך שיחה באמצעות טלפון נייד מצומד:

- לחצו על חלקו העליון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה כדי להגביר את עוצמת הקול של שיחת הטלפון ולהחליש את עוצמת צלילי הסביבה
- לחצו על חלקו התחתון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה כדי להחליש את עוצמת הקול של שיחת הטלפון ולהגביר את עוצמת צלילי הסביבה



ממסך טינטון

אם קלינאי התקשורת הגדיר תכנית של ממסך טינטון, ניתן לכוון את עוצמת ממסך הטינטון בזמן שאתם נמצאים בתכנית ממסך הטינטון. כדי לכוון את רמת הרעש:

- לחצו על חלקו העליון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה כדי להגביר את עוצמת ממסך הטינטון
- לחצו על חלקו התחתון של הלחצן באחד ממכשירי השמיעה כדי להנמיך את עוצמת ממסך הטינטון

יישומון Stream Remote:

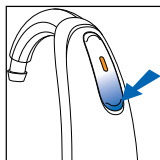
- הקישו על החץ כדי לעבור למסך השני שבו תוכלו להגביר או להחליש את עוצמת הקול של ממסך הטינטון
- בעת שינוי העוצמה, ישמע צפצוף במכשירי השמיעה.

מצב טיסה

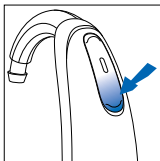
מכשירי השמיעה שלכם פועלים בטווח התדרים של 2.4 GHz–2.48 GHz. בעת טיסה, חלק מחברות התעופה דורשות שכל המכשירים יועברו למצב טיסה. הפעלת מצב טיסה לא תשבית את פעולתו הרגילה של מכשירי השמיעה, אלא רק את הפונקציות של קישוריות Bluetooth.

הפעלת מצב טיסה

כדי להשבית את הפונקציה האלחוטית של Bluetooth ולהפעיל מצב טיסה:



כאשר מכשירי השמיעה כבויים, לחצו לחיצה ממושכת על חלקו התחתון של לחצן כל אחד ממכשירי השמיעה למשך 7 שניות עד שנורית החיווי מאירה בצבע כתום. לאחר מכן שחררו את הלחצן.

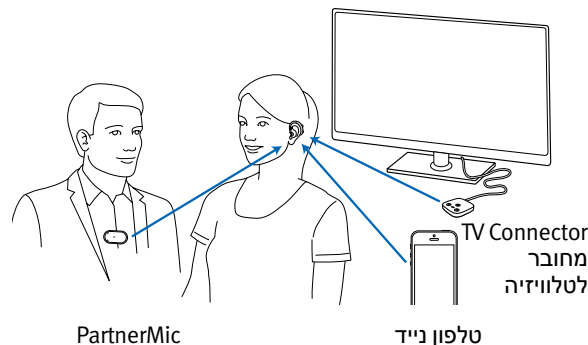


ביטול מצב טיסה

כדי להפעיל את הפונקציה האלחוטית של Bluetooth ולבטל מצב טיסה:

כבו והפעילו מחדש את מכשירי השמיעה תוך לחיצה בחלקו התחתון של לחצן כל אחד ממכשירי השמיעה.

האיור להלן מציג את אפשרויות הקישוריות הזמינות עבור מכשירי השמיעה שלכם.



ניתן לחבר את ה-TV Connector לכל מקור אודיו כגון טלוויזיה, מערכת סטריאו, מחשב ומקורות אודיו אחרים.

שותף לשיחה יכול לענוד את ה-PartnerMic על מנת להעביר את קולו ישירות אל מכשירי השמיעה שלכם באופן אל-חוטי.

הגנה על מכשירי השמיעה

- הסירו תמיד את מכשירי השמיעה בעת שימוש בתכשירים לשיער. מכשירי השמיעה עשויים להיסתם ולהפסיק לפעול באופן תקין.
- אל תרכיבו את מכשירי השמיעה באמבטיה או במקלחת ואל תטבלו אותם במים.
- אם מכשירי השמיעה שלכם נרטבים, אל תנסו לייבש אותם בתנור או במיקרוגל. אל תלחצו על אף אחד מהבקרים.
- הגנו על מכשירי השמיעה בפני חום גבוה (מייבש שיער, תא כפפות או לוח מחוונים ברכב).
- כאשר מכשירי השמיעה מונחים באריזה שלהם הקפידו לא לסובב או למחוץ את הצינורות.
- אל תפילו את מכשירי השמיעה ואל תקישו בהם על משטח קשיח.

ניקוי מכשירי השמיעה

השתמשו במטלית רכה ויבשה כדי לנקות את מכשירי השמיעה שלכם בסוף כל יום. ניקוי סדיר של פתחי המיקרופון עם המברשת המסופקת יבטיח שמכשירי השמיעה ישמרו על איכות קליטת הצלילים. קלינאי התקשורת יוכל להדגים זאת עבורכם. הכניסו את מכשירי השמיעה למטען למשך הלילה.

① שעות האוזן היא טבעית ונפוצה. ניקוי שעות האוזן במכשירי השמיעה היא חלק חשוב בשגרת הניקוי והתחזוקה היומית של המכשירים.

① לעולם אל תשתמשו באלכוהול כדי לנקות את מכשירי השמיעה, האוזניות או הכיפות.

① אל תשתמשו בכלים חדים כדי לחלץ החוצה שעות אוזן. החדרת כלים ביתיים לתוך מכשירי השמיעה או האוזניות המותאמות עלולה לגרום להם נזק חמור.

ניקוי הצינוריות הדקות והכיפות

עליכם להביא את הצינוריות הדקות והכיפות לקלינאי התקשורת שלכם לצורך החלפה כל שלושה עד שישה חודשים או כאשר הן מתקשות, מתבלות או דוהות.

נקו את חלקה החיצוני של הכיפה בעזרת מטלית יבשה בסוף כל יום. הימנעו ממגע של מכשירי השמיעה במים או מחדירת מים לתוך מכשירי השמיעה.

עליכם גם לנקות את הצינוריות הדקות מעת לעת, באמצעות חוטר הניקוי המצורף, כאשר אתם מתחילים להבחין בהצטברות לכלוך בתוך הצינוריות וסביב להן.

1. אחזו ביד אחת בצינורית הדקה וביד השנייה אחזו במכשיר.

2. סובבו בעדינות את מכשיר השמיעה עד שהוא יתנתק מהצינורית הדקה.

3. השתמשו במטלית רכה ויבשה לניקוי חלקן החיצוני של הצינורית הדקה והכיפה.

4. הסירו את הכיפה מהצינורית הדקה על ידי משיכה עדינה, לפני ניקוי הצינורית הדקה.



אביזרים

TV Connector

ה-TV Connector הוא אביזר אופציונלי המעביר שמע מהטלוויזיה ישירות למכשירי השמיעה שלכם. ה-TV Connector יכול גם להעביר שמע ממערכות סטריאו, ממחשבים וממקורות אודיו נוספים.

Remote Control

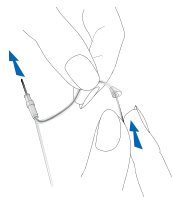
השלט הינו אביזר אופציונלי המאפשר שליטה בוויסות עוצמת הקול ו/או העברה בין תכניות השמע במכשירי השמיעה.

PartnerMic

ה-PartnerMic הינו אביזר אופציונלי שיכול לשדר קולו של דובר מסוים באופן אל-חוטי ישירות אל מכשירי השמיעה שלכם.

RogerDirect™

מכשירי השמיעה שלכם תומכים בשימוש באביזרי Roger™. אביזרי Roger משמשים לשידור קולות או מקורות שמע אחרים ישירות אל מכשירי השמיעה שלכם באופן אל-חוטי.



5. השתמשו בחוטר הניקוי השחור שמצורף לערכה והשחילו אותו בעדינות למקום שבו הצינורית הדקה מתחברת למכשיר השמיעה. דחפו אותו עד הסוף לכל אורך הצינורית.

① הערה: אין לשטוף או להשרות את הצינוריות הדקות במים, משום שטיפות המים עלולות להיכלא בתוך הצינורית, לחסום מעבר של צלילים או לגרום נזק לרכיבים האלקטרוניים של מכשירי השמיעה.

6. בתום ניקוי הצינורית הדקה, יש לחבר אותה בחזרה על ידי הברגה עדינה של מכשיר השמיעה לצינורית הדקה.

7. לחיבור הכיפה לצינורית הדקה, יש לדחוף את הכיפה בחזרה על הקצה המתברג שבקצה הצינורית. תרגישו שהכיפה מתקבעת אל שולי הצינורית הדקה, ולא תוכלו לדחוף אותה מעבר לכך.

אנא עיינו במדריך למשתמש שקיבלתם עם האביזר
למידע נוסף. פנו לקלינאי התקשורת שלכם להתאמת
TV Connector, Remote Control, PartnerMic או אביזר
.Roger

מדריך פתרון בעיות

סיבה	פתרון אפשרי
------	-------------

בעיה: לא נדלק

סוללה ריקה	הכניסו את מכשירי השמיעה למטען שמחובר לחשמל
------------	---

בעיה: נורית החיווי מהבהבת במהירות בזמן הטעינה

סוללה פגומה	פנו לקלינאי התקשורת שלכם
-------------	--------------------------

בעיה: נורית החיווי כבויה כשהמכשיר מוכנס למטען

מכשיר השמיעה לא הוכנס כראוי למטען	הכניסו את מכשיר השמיעה בצורה נכונה למטען. ראו "טעינת מכשירי השמיעה"
--------------------------------------	---

המטען לא מחובר לחשמל
חברו את המטען לחשמל. ראו
"טעינת מכשירי השמיעה"

סיבה	פתרון אפשרי
בעיה: השמיעה לא מספיק חזקה	
עוצמת שמע חלשה	הגבירו את עוצמת הקול; פנו לקלינאי תקשורת אם הבעיה נמשכת
סוללה חלשה	הכניסו את מכשירי השמיעה למטען שמחובר לחשמל
המבנים המותאמים/הכיפות לא הוכנסו כראוי	עיינו ב"הרכבת מכשירי שמיעה על האוזניים" הסירו והכניסו מחדש בזהירות
שינוי ביכולת השמיעה	פנו לקלינאי התקשורת שלכם
המבנים המותאמים או הכיפות נסתמו בגלל שעות אוזן	נקו את המבנים המותאמים או הכיפות. ראו "ניקוי מכשירי השמיעה". פנו לקלינאי התקשורת שלכם
מיקרופונים חסומים	פנו לקלינאי התקשורת שלכם

סיבה	פתרון אפשרי
בעיה: הסוללה אינה מחזיקה כל היום	
מכשירי השמיעה לא טעונים במלואם	הכניסו את מכשירי השמיעה למטען שמחובר לחשמל
יש להחליף סוללה	התייעצו עם קלינאי התקשורת שלכם כדי לראות אם נדרשת החלפת סוללה
בעיה: אין צליל	
המכשיר לא פועל	הפעילו אותו
סוללה חלשה/ריקה	הכניסו את מכשירי השמיעה למטען שמחובר לחשמל
המבנים המותאמים או הכיפות נסתמו בגלל שעות אוזן	נקו את המבנים המותאמים או הכיפות. ראו "ניקוי מכשירי השמיעה". פנו לקלינאי התקשורת שלכם
מיקרופונים חסומים	פנו לקלינאי התקשורת שלכם

סיבה	פתרון אפשרי
------	-------------

בעיה: השמיעה לא ברורה, מעוותת

מבנים מותאמים/כיפות לא מתאימים	פנו לקלינאי התקשורת שלכם
--------------------------------	--------------------------

המבנים המותאמים או הכיפות נסתמו בגלל שעות אוזן נקו את המבנים המותאמים או הכיפות. ראו "ניקוי מכשיר השמיעה". פנו לקלינאי התקשורת שלכם

סוללה חלשה	הכניסו את מכשירי השמיעה למטען שמחובר לחשמל
------------	--

מיקרופונים חסומים פנו לקלינאי התקשורת שלכם

בעיה: המבנים המותאמים או הכיפות נופלים מהאוזן

המבנים המותאמים או כיפות לא מתאימים	פנו לקלינאי התקשורת שלכם
-------------------------------------	--------------------------

המבנים המותאמים או הכיפות לא הוכנסו כראוי ראו "הרכבת מכשירי השמיעה". הסירו והכניסו מחדש בזיהרות

בעיה: עוצמת שמע נמוכה בטלפון קווי

המיקום של הטלפון שגוי	הזיזו את שפופרת הטלפון סביב האוזן לקבלת אות ברור יותר.
-----------------------	--

יש לכוון את מכשירי השמיעה פנו לקלינאי התקשורת שלכם

סיבה	פתרון אפשרי
------	-------------

בעיה: השמע נשמע לסירוגין

סוללה חלשה	הכניסו את מכשירי השמיעה למטען שמחובר לחשמל
------------	--

בעיה: שני ביפים ארוכים

סוללה חלשה	הכניסו את מכשירי השמיעה למטען שמחובר לחשמל
------------	--

בעיה: המכשירים שורקים

המבנים המותאמים/הכיפות לא הוכנסו כראוי	עיינו ב"הרכבת מכשירי שמיעה על האוזניים". הסירו והכניסו מחדש בזיהרות
--	---

יד/פריט לבוש סמוכים לאוזן הרחיקו את היד/פריט הלבוש מהאוזן

מבנים מותאמים/כיפות לא מתאימים	פנו לקלינאי התקשורת שלכם
--------------------------------	--------------------------

מידע והסבר על הסמלים

באמצעות הסמל של CE, Sonova AG מאשרת כי מוצר Sonova AG זה – לרבות אביזרי העזר – עומד בדרישות של תקן המכשירים הרפואיים EEC/93/42 וכן בתקן ציוד רדיו 53/2014 EU לגבי משדרי רדיו וטלקומוניקציה.

המספרים המופיעים אחרי הסמל של CE מייצגים את הקוד של המוסדות המוסמכים אשר שימשו כיועצים במסגרת התקנים שצוינו לעיל.



סמל זה מציינ כי חשוב שהמשתמשים יקראו את המדריך למשתמש וישימו לב למידע הרלוונטי המופיע בו.



סמל זה מציינ כי חשוב שהמשתמשים ישימו לב לאזהרות הרלוונטיות המופיעות במדריך למשתמש.



מידע חשוב בנוגע לטיפול במוצר זה ולשימוש יעיל בו.



סמל זה מציינ כי המוצרים המתוארים בהנחיות האלה למשתמשים עומדים בדרישות שנקבעו בדבר החלק בקטגוריה Type B של EN 60601-1, הבא במגע ישיר עם המטופל. פני השטח של מכשיר השמיעה מוגדרים בתור החלק שבא במגע ישיר עם המטופל (Applied Part Type B).



סמל זכויות יוצרים



סיבה

פתרון אפשרי

בעיה: שיחות טלפון נייד לא נשמעות במכשירי השמיעה

מכשירי השמיעה נמצאים במצב טיסה	כבו והפעילו מחדש את מכשירי השמיעה
--------------------------------	-----------------------------------

אין צימוד בין מכשירי השמיעה והטלפון	בצעו צימוד של מכשירי השמיעה לטלפון הנייד שלכם (שוב)
-------------------------------------	---

בעיה: גוריות החיווי במכשירי השמיעה מאירות באדום כשהמכשירים מונחים במטען

מכשירי השמיעה נמצאים מחוץ לטווח טמפרטורות ההפעלה שלהם	ודאו שמכשירי השמיעה נמצאים בטווח טמפרטורות ההפעלה של $+5^{\circ}$ עד $+40^{\circ}$ צלזיוס (41° עד 104° פרנהייט)
---	--

בעיה: הטעינה לא מתחילה

המטען לא מחובר לחשמל	חברו את המטען לחשמל
מכשירי השמיעה לא הוכנסו כראוי למטען	הכניסו את מכשירי השמיעה בצורה נכונה למטען. ראו "טעינת מכשירי השמיעה"

מגעי הטעינה אינם נקיים	נקו את מגעי הטעינה באמצעות מברשת ניקוי או בד יבש
------------------------	--

בכל בעיה שאינה מופיעה במדריך, פנו לקלינאי התקשורת שלכם.

תאריך הייצור



מספר סידורי



מגבלת טמפרטורה בעת אחסון והובלה



מגבלת לחות בעת אחסון והובלה



מגבלת לחץ אטמוספרי בעת אחסון והובלה



שמרו במצב יבש



סמל זה ילווה בשם ובכתובת של הנציג המוסמך בקהילה האירופאית.



סמל זה ילווה בשם ובכתובת היצרן (המשווק את המכשיר).



תנאי הפעלה:

מכשיר זה תוכנן כך שיפעל ללא בעיות או הגבלות כאשר משתמשים בו באופן המיועד, אלא אם כן צוין אחרת במדריכי המשתמש.

תנאי הובלה:

טמפרטורה:

גבול תחתון -20°C (-4°F), גבול עליון $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$)

לחות: גבול תחתון 0% , גבול עליון 75%

לחץ: גבול תחתון 50kPa , גבול עליון 106kPa

הסמל של פח אשפה שעליו מצויר איקס נועד להביא לידיעתכם, כי אין להשליך את המכשיר הזה כפי שנהוג בפסולת ביתית רגילה. יש להשליך מכשירים שהתיישנו או יצאו משימוש באתרי פסולת ייעודיים לפסולת אלקטרונית, או למסור את המכשירים לקלינאי התקשורת שלכם לצורך סילוק. השלכה נאותה מגנה על הסביבה ועל הבריאות.



הסימן וסמלי הלוגו של Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc. וכל שימוש ש-Sonova AG עושה בסמלים ובסימנים הללו נעשה ברישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים שייכים לבעליהם בהתאמה.



הצהרת תאימות

Sonova AG מצהירים בזאת כי מכשיר זה עומד בדרישות של תקן המכשירים הרפואיים EEC/93/42 ושל תקן ציוד רדיו EU/2014/53. אפשר לקבל את הטקסט המלא של הצהרות התאימות מהיצרן: <https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

אוסטרליה/ניו זילנד:

מציין את תאימות המכשיר להסדרי הרגולציה הרלוונטיים של Australian (RSM) Radio Spectrum Management Communications and Media Authority (ACMA) לצורך מכירה כחוק בניו זילנד ובאוסטרליה. תויות התאימות R-NZ היא עבור מוצרי רדיו שסופקו בשוק הניו זילנדי תחת רמת התאימות A1.



R-NZ

מכשיר השמיעה שמתואר במדריך למשתמש הזה מאושר על ידי:

מערכת שמיעה סטנדרטית

ארה"ב - מזהה מטעם הוועדה קנדה - תקן
האמריקאית הפדרלית לתקשורת (FCC): התעשייה:
2262A-BSR KWC-BSR AQ jam XC Pro R

הודעה 1

המכשיר עומד בדרישות חלק 15 של תקנות ה-FCC ובתקן התעשייה RSS-210 של קנדה (Industry Canada). ההפעלה בכפוף לשני התנאים הבאים:

- 1) מכשיר זה אינו אמור לגרום להפרעה מזיקה
- 2) מכשירים אלה חייבים לקבל כל הפרעה שתיקלט, כולל הפרעה העשויה לגרום להפעלה בלתי רצויה.

הודעה 2

כל שינוי במכשיר, שנעשה ללא אישור מפורש מאת היצרן, עלול לבטל את אישור ה-FCC להפעלת מכשיר זה.

הודעה 3

מכשיר זה נבדק ונמצא כי הוא תואם למגבלות של מכשיר דיגיטלי מסוג Class B, בהתאם לחלק 15 בכללי ה-FCC ולתקן התעשייה ICES-003 של קנדה (Industry Canada). מגבלות אלו נועדו לספק הגנה סבירה מפני הפרעות מזיקות בהתקנה באזור מגורים. מכשיר זה מפיק, משתמש ועשוי להקרין אנרגיית תדרי רדיו. כמו כן, אם ההתקנה והשימוש בו אינם מתבצעים בהתאם להוראות, הוא עלול לגרום להפרעות מזיקות לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שלא תתרחש הפרעה במתקן מסוים. אם המכשיר אכן גורם להפרעות מזיקות לקליטת שידורי רדיו או טלוויזיה (ניתן לקבוע זאת על ידי כיבוי ולאחר מכן הדלקת הציוד), מומלץ לנסות ולטפל בהפרעה באמצעות אחת או יותר מהפעולות הבאות:

- שינוי הכיוון או המיקום של אנטנת הקליטה
- הגדלת המרחק שמפריד בין הציוד למקלט
- חיבור המכשיר לשקע במעגל חשמלי נפרד מזה שהמקלט מחובר אליו.
- לקבלת סיוע, פנו לסוחר או לטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה

EN 60601-1-2	תקני חסינות
IEC 60601-1-2	
EN 61000-4-2	
IEC 61000-4-2	
EN 61000-4-3	
IEC 61000-4-3	
EN 61000-4-4	
IEC 61000-4-4	
EN 61000-4-5	
IEC 61000-4-5	
EN 61000-4-6	
IEC 61000-4-6	
EN 61000-4-8	
IEC 61000-4-8	
EN 61000-4-11	
IEC 61000-4-11	
IEC 60601-1 (§ 4.10.2)	
ISO 7637-2	

מידע רדיו אודות מכשירי השמיעה האלחוטיים שלכם	
סוג אנטנה	אנטנת לולאה ותהודה
תדר פעולה	2.4 GHz – 2.48 GHz
אפנון	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
מתח מוקרן	< 2.5mW
Bluetooth®	
טווח	~1m
Bluetooth	4.2 מצב כפול
פרופילים נתמכים	HFP (פרופיל ללא ידיים), A2DP

עמידה בתקני פליטה וחסינות	
תקני פליטה	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

הערות נוספות

המשוב שלכם

יש לתעד את הצרכים והחששות שמטרידים אתכם ולהציגם
בביקורכם הראשון אצל קלינאי התקשורת לאחר קבלת
מכשירי השמיעה.

תיעוד זה יסייע לקלינאי התקשורת לטפל בצרכים שלכם.

☐

☐

☐

☐

☐

www.hansaton.com

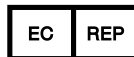
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland



והיבואן עבור האיחוד האירופאי

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20
Fellbach-Oeffingen, Germany 70736





hansaton.com

מפיץ

